

**BỘ TÀI CHÍNH
TỔNG CỤC HẢI QUAN**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập-Tự do- Hạnh phúc**

Số: **6786** /TCHQ-GSQL.
V/v nhập khẩu xe ô tô hiệu
Kia Morning & Deawoo Matiz.

Hà Nội, ngày **15** tháng 11 năm 2010

HỎA TỐC

Kính gửi: Cục Hải quan thành phố Hải Phòng.

Tiếp theo công văn số 6587/TCHQ-KTSTQ ngày 04/11/2010 về việc xử lý xe ô tô hiệu Kia Morning & Deawoo Matiz nhập khẩu được khai là xe tải Van. Tổng cục Hải quan hướng dẫn như sau:

1. Ngày 08/11/2010. Bộ Khoa học và Công nghệ đã ban hành Quyết định số 2431/QĐ-BKHCHN về việc công bố Sửa đổi Tiêu chuẩn quốc gia: SỬA ĐỔI 2: 2010 TCVN 7271: 2003 Phương tiện giao thông đường bộ - Ô tô - Phân loại theo mục đích sử dụng; Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký. Cục Hải quan thành phố Hải Phòng căn cứ nguyên tắc phân loại hàng hóa quy định tại Điều 5 Thông tư số 49/2010/TT-BTC ngày 12/4/2010 của Bộ Tài chính. ban Sửa đổi Tiêu chuẩn quốc gia ban hành kèm theo Quyết định số 2431/QĐ-BKHCHN nêu trên để làm thủ tục nhập khẩu cho xe ô tô hiệu Kia Morning & Deawoo Matiz đăng ký tờ khai hải quan kể từ ngày 8/11/2010 về sau (gửi kèm Quyết định số 2431/QĐ-BKHCHN).

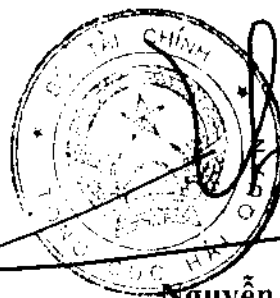
2. Đối với các trường hợp đăng ký tờ khai hải quan trước ngày 8/11/2010 và các vấn đề khác nêu tại công văn số 6587/TCHQ-KTSTQ ngày 4/11/2010 thì chờ văn bản chỉ đạo của Thủ tướng Chính phủ.

Tổng cục Hải quan hướng dẫn để Cục Hải quan TP Hải Phòng biết và thực hiện./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lãnh đạo Bộ TC (để báo cáo);
- Vụ CST, Vụ PC (Bộ TC);
- Lãnh đạo TCHQ;
- Cục Hải quan các tỉnh, TP;
- Lưu: VT, GSQL(4b).

**KT. TỔNG CỤC TRƯỞNG
PHÓ TỔNG CỤC TRƯỞNG**



Nguyễn Dương Thái

Số: 2431/QĐ - BKHCN

Hà Nội, ngày 08 tháng 11 năm 2010

QUYẾT ĐỊNH
Về việc công bố Sửa đổi Tiêu chuẩn quốc gia

BỘ TRƯỞNG
BỘ KHOA HỌC VÀ CÔNG NGHỆ

Căn cứ Luật Tiêu chuẩn và Quy chuẩn kỹ thuật ngày 29/6/2006;

Căn cứ Nghị định số 127/2007/NĐ-CP ngày 01/8/2007 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Tiêu chuẩn và Quy chuẩn kỹ thuật;

Căn cứ Nghị định số 28/2008/NĐ-CP ngày 14/3/2008 của Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Bộ Khoa học và Công nghệ;

Xét đề nghị của Tổng cục trưởng Tổng cục Tiêu chuẩn Đo lường Chất lượng,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Công bố Sửa đổi Tiêu chuẩn quốc gia sau đây:

SỬA ĐỔI 2:2010 TCVN 7271:2003 Phương tiện giao thông đường bộ - Ô tô - Phân loại theo mục đích sử dụng

Điều 2. Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký.

Nơi nhận:

- Vụ PC;
- Lưu VT, TĐC.

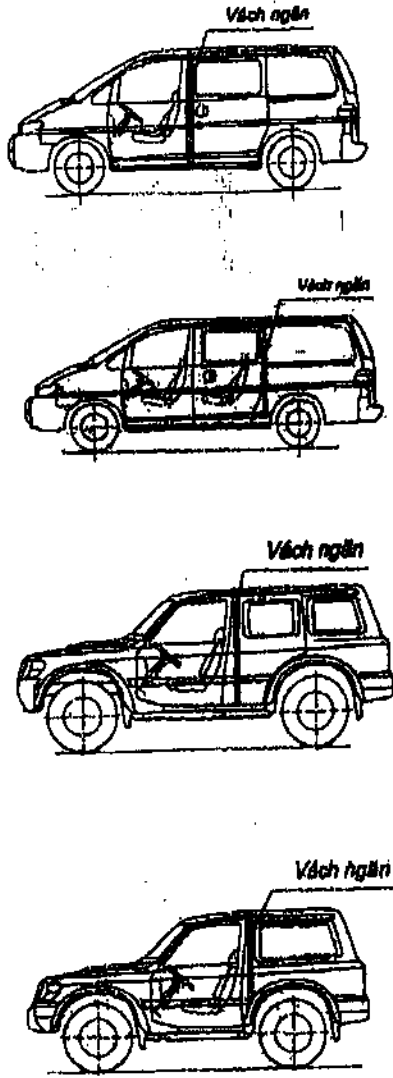
KT. BỘ TRƯỞNG
THU TRƯỞNG

Nguyễn Quán

SỬA ĐỔI 2 : 2010 TCVN 7271 : 2003

Điều 3.2.9 trang 9 được sửa đổi như sau :

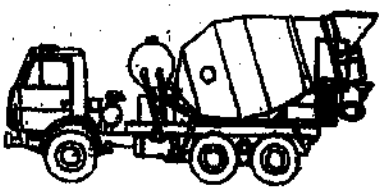
Điều 3.2.9 Ô tô tải VAN (Ô tô tải thùng kín có khoang chở hàng liền khối với khoang người ngồi)
(Van, Cargo van, Delivery van, Van type Truck)

STT	Tên gọi	Đặc điểm	Hình vẽ minh họa (*)
3.2.9	<p>Ô tô tải VAN (Ô tô tải thùng kín có khoang chở hàng liền khối với khoang người ngồi)</p> <p>(Van, Cargo van, Delivery van, Van type Truck)</p>	<p>Ô tô chở hàng (3.2) với các đặc điểm sau:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Khoang chở hàng dạng kín liền khối với khoang người ngồi; - Có bố trí cửa xếp, dỡ hàng ở phía sau và có thể có thêm ở hai bên thành xe; - Có vách ngăn và/hoặc kết cấu rào chắn cố định để ngăn cách giữa khoang chở hàng và khoang người ngồi; - Không bố trí cửa sổ trên các thành xe tại khu vực khoang chở hàng và trên các cửa xếp, dỡ hàng ở hai bên thành xe; nếu có cửa sổ lắp kính hoặc ô kính cố định thì phải có các thanh chắn hoặc lưới kim loại cố định; - Diện tích hữu ích của sân khoang chở hàng (F_h) không nhỏ hơn 1 m^2 và lớn hơn diện tích hữu ích của sân khoang chở người (F_{ng}) (xác định như phụ lục B của TCVN 7271: 2003); - Tỷ lệ giữa khối lượng hàng hoá cho phép chở (m_h) với tổng khối lượng của số người cho phép chở không kể người lái (m_{ng}) lớn hơn 1,8; 	

		<p>Ở đây khối lượng tính toán cho một người được xác định theo quy định của nhà sản xuất nhưng không nhỏ hơn 65 kg/người.</p> <p>- Tại khu vực khoang chở hàng không bố trí các trang thiết bị sau đây: Các kết cấu, liên kết chờ để lắp ghế; dây đai an toàn và các cơ cấu neo giữ đai an toàn; cơ cấu điều khiển điều hoà nhiệt độ; gạt tàn thuốc lá; giá để ly, cốc.</p>	
--	--	---	--

Điều 3.3.5 trang 12 được sửa đổi như sau:

Điều 3.3.5 Ô tô trộn bê tông (Concrete-mixer lorry/vehicle)

STT	Tên gọi	Đặc điểm	Hình vẽ minh họa (*)
3.3.5	<p>Ô tô trộn bê tông (Concrete-mixer lorry/vehicle)</p>	<p>Ô tô chuyên dùng (3.3) với các đặc điểm sau:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Có lắp các thiết bị để trộn bê tông; Có kết cấu chứa nước và các vòi cấp nước vào thùng trộn bê tông; Có phễu nạp liệu và máng dốc để xả bê tông; - Thùng trộn bê tông được đặt nghiêng so với phương nằm ngang; - Nguồn động lực của thiết bị có thể là động cơ riêng hoặc trích công suất từ động cơ ô tô; 	

CHÚ THÍCH: (*): Các hình vẽ trong tiêu chuẩn này chỉ là minh họa, trong thực tế hình dạng của các ô tô cụ thể có thể thay đổi.